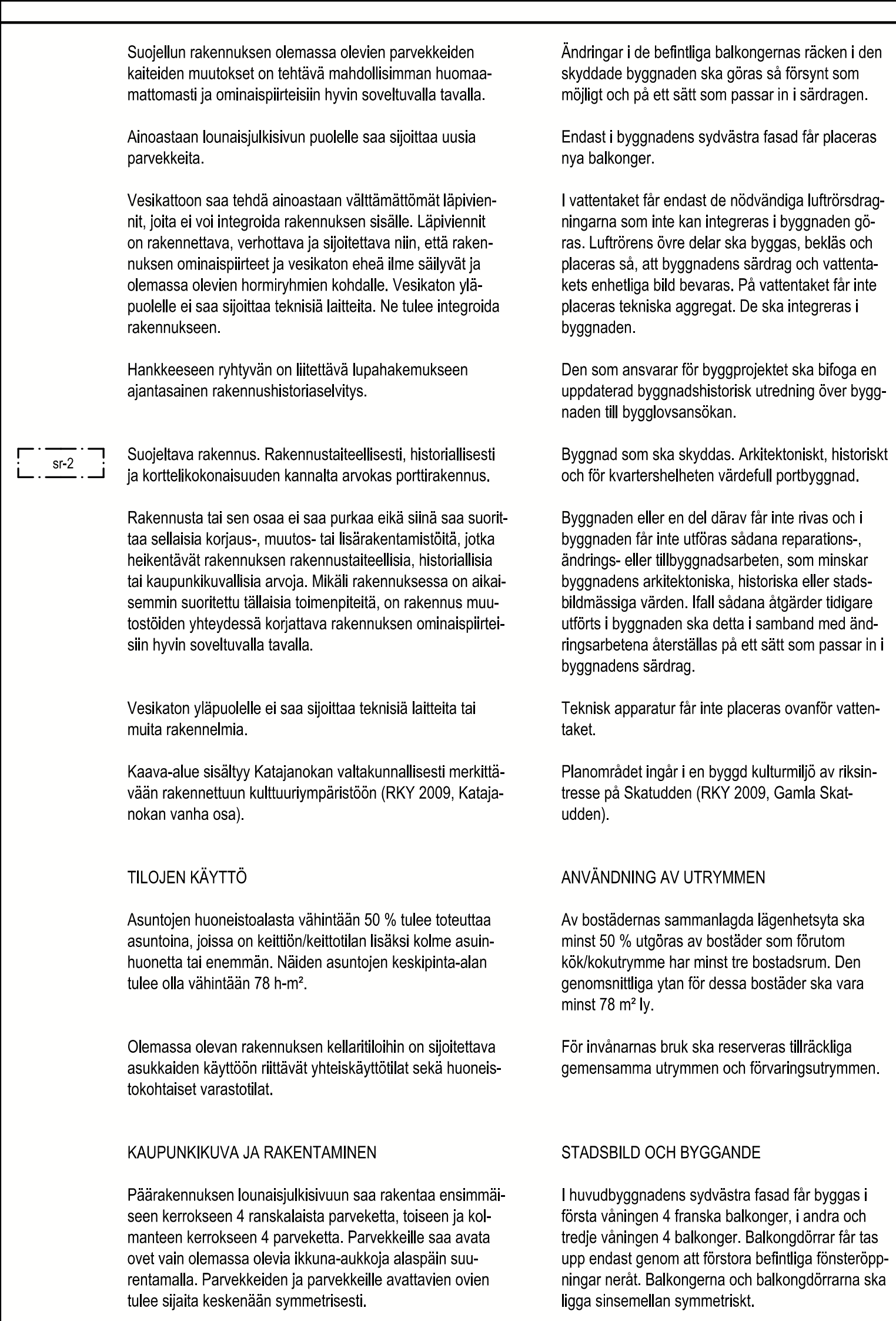




Uudet parvekkeet ja ranskalaiset parvekkeet tulee suunnitella mahdollisimman huomaamattomiksi. Ne tulee varustaa yhdenmukaisin, rakennuksen ominaispiirteisiin hyvin soveltuvin teräspinnakaltein. Parvekkeita ei saa tukea maahan.	De nya balkongerna och franska balkongerna ska planeras så försynliga som möjligt. De ska förses med enhetliga till byggnadens särdrag väl passande stålspjärarcken. Balkongerna får inte stötas från marken.
Rakennuksen porrashuoneeseen liittyvään keskikäytävälle saa rakentaa hissin, jonka ilme tulee sovittaa suojellun rakennuksen ominaispiirteisiin.	I mittgången som ansluter till trapphuset får byggas en hiss vars utformning ska passa ihop med den skyddade byggnadens särdrag. I trapphuset får placeras en lyftanordning för rullstolsbunden. En hiss får inte byggas i trapphuset.
Esteenön pääsy rakennukseen on järjestettävä kohteen rakennustalenteelliset ominaispiirteet huomioiden.	En hinderfri förbindelse ska anordnas med beaktande av byggnadens arkitektoniska särdrag.
Jätealtaituksen tai -katoksen tulee ilmeeltään sopia suojellun rakennuksen arkkitehtuurin. Jätealtaita tai katos tulee sijoittaa riittiseen kaupunkikuvallisesti merkittävään ympäristöön huomioiden ja se ei saa muodostaa näkemäestettä puiston suunnalta Lavastadokadulle. Katos tulee rakentaa mahdollisimman matalana.	Sopihägnadens eller -skjutens ska till sitt utseende passa ihop med den skyddade byggnadens arkitektur. Sopihägnaden eller sopskjulet ska anpassas till sluttningen med beaktande av den stadsbildmässiga betydande miljön och det får inte bildas ett stikhinder från parken i riktning mot Maringatan. Sopskjulet ska byggas så lågt som möjligt.
AK-korttellen ilmastointikonehuoneita, teknisiä tiloja ja laite-tiloja saa sijoittaa vain kellartiloihin ja ullakkoerokkeen vesikatot sisäpuolelle. Ilmastointikonehuoneisiin liittyvät välttämättömät läpiviennit tulee rakentaa suojelumääräyksen mukaan. Ne eivät saa erottaa kaupunkikuvassa tai pitkissä kaupunkinäkymissä.	AK-kvarterets ventilationsmaskinrum, tekniska utrymmen och aggregatutrymmen får placeras endast i källar- och vindsutrymmen innanför vattentaket. De till luftkonditioneringsmaskinrummen anslutande nödvändiga luftrörsdragningsarna ska byggas med beaktande av skyddsbestämmelserna. De får inte framträda i stadsbilden eller de långa stadsplanerna. Byggnadens luftring ska ordnas så långt ifrån utsläppskällan som möjligt. Dagvatten ska fördröjas på tomten och ledas till obebodigt gräsområde. Dagvattenrännens ska minskas genom att undvika material som inte släpper igenom vatten. Gatuområdesdelhetens ytmaterial ska vara granit och asfalt. Gårdssidan mot portavsnittet som ska skyddas ska bevara sin yta av gräs och sin halvöppna karaktär som ett minne över det nu rådande parktillståndet. På det även nämnda området ska planteras minst ett storruxet lövträd. Tomtens parkeringsområde ska behandlas som en helhet med gatuområdet så att ytmaterialet passar in i den stadsbildmässigt och kulturhistoriskt betydande miljön. Materialet ska vara natursten med gråsfärg. På gårdssidan av parkeringsområdet får planteras en låg buskhäck.
Rakennuksen porrashuoneeseen liittyvään keskikäytävälle saa rakentaa hissin, jonka ilme tulee sovittaa suojellun rakennuksen ominaispiirteisiin.	I mittgången som ansluter till trapphuset får byggas en hiss vars utformning ska passa ihop med den skyddade byggnadens särdrag.
Esteenön pääsy rakennukseen on järjestettävä kohteen rakennustalenteelliset ominaispiirteet huomioiden.	En hinderfri förbindelse ska anordnas med beaktande av byggnadens arkitektoniska särdrag.
Jätealtaituksen tai -katoksen tulee ilmeeltään sopia suojellun rakennuksen arkkitehtuurin. Jätealtaita tai katos tulee sijoittaa riittiseen kaupunkikuvallisesti merkittävään ympäristöön huomioiden ja se ei saa muodostaa näkemäestettä puiston suunnalta Lavastadokadulle. Katos tulee rakentaa mahdollisimman matalana.	Sopihägnadens eller -skjutens ska till sitt utseende passa ihop med den skyddade byggnadens arkitektur. Sopihägnaden eller sopskjulet ska anpassas till sluttningen med beaktande av den stadsbildmässiga betydande miljön och det får inte bildas ett stikhinder från parken i riktning mot Maringatan. Sopskjulet ska byggas så lågt som möjligt.
AK-korttellen ilmastointikonehuoneita, teknisiä tiloja ja laite-tiloja saa sijoittaa vain kellartiloihin ja ullakkoerokkeen vesikatot sisäpuolelle. Ilmastointikonehuoneisiin liittyvät välttämättömät läpiviennit tulee rakentaa suojelumääräyksen mukaan. Ne eivät saa erottaa kaupunkikuvassa tai pitkissä kaupunkinäkymissä.	AK-kvarterets ventilationsmaskinrum, tekniska utrymmen och aggregatutrymmen får placeras endast i källar- och vindsutrymmen innanför vattentaket. De till luftkonditioneringsmaskinrummen anslutande nödvändiga luftrörsdragningsarna ska byggas med beaktande av skyddsbestämmelserna. De får inte framträda i stadsbilden eller de långa stadsplanerna.
Rakennuksen ilmanotto tulee järjestää kattotasolta mahdollisimman etäältä päästölähteistä.	Byggnadens luftring ska ordnas så långt ifrån utsläppskällan som möjligt.
Hulevedet tulee viivytellä tontilla ja johtaa maanvaraiselle pihaluoksele. Hulevesien määrää vähennetään minimimallalla läpimittomien pintojen määrää.	Dagvatten ska fördröjas på tomten och ledas till obebodigt gräsområde. Dagvattenrännens ska minskas genom att undvika material som inte släpper igenom vatten.
Katualuekokonaisuus tulee pintamateriaaleiltaan olla graniittia ja asfaltia.	Gatuområdesdelhetens ytmaterial ska vara granit och asfalt.
Suojellavan porttiosuuden pihan puoleinen edusta tulee säilyttää nurmipintaisena, ilmeeltään puolaivonaisena, muistutena nykyisestä puistolasta. Edusalueelle tulee istuttaa vähintään yksi suurikasvuinen lehtipuu.	Gårdssidan mot portavsnittet som ska skyddas ska bevara sin yta av gräs och sin halvöppna karaktär som ett minne över det nu rådande parktillståndet. På det även nämnda området ska planteras minst ett storruxet lövträd.
Tontin pysäköintialue tulee käsitellä osana katualueita yhtenäisenä kokonaisuutena siten, että pintamateriaalit sopivat kaupunkikuvallisesti ja kulttuurihistoriallisesti merkittävään ympäristöön. Käytettävä materiaali tulee olla nurmisaumattu luonnontkivi. Pysäköintialueen pihan puolella saa istuttaa matalan pensasaidan.	Tomtens parkeringsområde ska behandlas som en helhet med gatuområdet så att ytmaterialet passar in i den stadsbildmässigt och kulturhistoriskt betydande miljön. Materialet ska vara natursten med gråsfärg. På gårdssidan av parkeringsområdet får planteras en låg buskhäck.

Tontin rakentamattomat leikkiin ja oleskeluun tarkoitettut alueet tulee sijoittaa tontin lounaispuolelle, jonka puisto- mainen, avoin ilme tulee säilyttää.	De obebyggda delarna av tomten som används för lek och vistelse ska placeras på den sydvästra sidan av tomten, vars parklika, öppna utseende ska bevaras.
PYSÄKÖINTI Autopaikkojen määrä on 10 ap (1 ap / 150 m2). Pyöräpaikkojen määrä on 30, joista vähintään 22 pp on sijoitettava rakennukseen. Kaava-alueelle autopaikkoja saa rakentaa vain kaa- vassa osoitetuille paikoille. PALOTURVALLISUUS Rakennusten varateijärjestelyt tulee sisäpihan puolella suunnitella siten, että palokunnan toimenpiteet eivät edellytä pelastusauton käyttöä.	PARKERING Bilplatsernas antal är 10 cp (1 bp / 150 m2 vy). Cykelplatsernas antal är 30 av vilka 22 cp ska placeras i byggnaden. I planområdet får bilplatser byggas endast på platser som anvisats i planen. BRANDSÄKERHET Byggnadernas reservutgångsarrangemang ska på innergårdssidan planeras så att brandkårens in- grepp inte förutsätter användning av räddningsbil.
TONTTIJAKO Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	TOMTINDELNING På detta detaljplanområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:

8. kaupunginosan (Katajanokka)
korttelin 8001 tonttia 1 sekä
puisto- ja katualueita

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:

8 stadsdelen (Skatudden)
kvarteret 8001 tomten 1 samt
park- och gatuområden



**HELSINKI
HELSINGFORS**

Kaavan ro/Plan nr
12562

Diarinumero/Diarienummer
HEL 2016-008782

Hanke/Projekt
2481_6

Päiväys/Datum
9.6.2020

**Asemakaavoitus
Detaljplanläggning**

Kaavan nimi/Planens namn
**Laivastokatu 20
Maringatan 20**

Laatinut/Upplagd av
Kajsa Lybeck
Pihdämyr/Ritad av
Pia Havia
vs. asemakaavapäällikkö/hf stadsplanchef
Tuomas Hakala

0

Tasokoordinaattisto/Plancoordinatssystem
Korttelijärjestelmä/höjdsystem

Pohjakaartien hyväksyntämen/Godkännande av baskartor
13.5.2020 30 § Kartat ja paikkatiedot -yhtäön päätöksellä

ETRS-GK25
N2000

Mittakaava/Skala
1:500

Kartallus/Kartläggning
3.2.2020

50 m

Nro/Nr
23/2018

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:

Kyk (ehdotus päivätty) Stmm (förslaget daterat)	9.6.2020
Kyk (päättös ehdotuksesta) Stmm (beslut om förslaget)	9.6.2020
Nähtävillä (MRL 65§) Framlagt (MRL 65§)	14.10.2019- 13.11.2019

Hyväksyntä/Godkänt: Kyk/Stmm 9.6.2020

Tuult valmaan
Trätt i kraft 27.7.2020